

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

無任歡迎
僑胞惠顧
特別優待
著英或補
任從尊便
日租月租
全部新裝修



夢想的實現
添置精美傢俬
華廈滿屋生輝

營業時間:
星期一至六 上午九時至下午六時
星期日 下午一時至五時

歐洲傢俬
EUROPA FURNITURE

1612 Ingleton Ave.
(界限街以東兩個街口與第一街交界)
電話: (604) 291-9022

最新介紹! Diamond Tufted 傳統式皮質
梳化及椅兩張 共\$2100

中國參茸行

慶祝PNE開幕

推出破天荒超值特價品

吉林參, 花旗參, 河南淮山 · 一律七折
巴戟酒 2支 \$10.00 (每支 600克)
羊城牌竹蔗茅根晶
正上海菊花晶 } 每合 \$79 c 買 10 合送一合
中國香菇仔每磅 \$4.99 中國冬菇每磅 \$6.99
新到中國各種補酒, 靈芝補酒, 特價優待

新地址: 溫哥華, 喜士定東街 288 號
即舊中國參茸行對面) 電話: 682-1113 由歷代祖傳黎瑞祥先生主理

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

認真醒

新華價錢無得頂!

本公司增設餐館及酒樓批發部門,
現開始全面投入為各好友服務!

電話: 251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992
TELEX: 04-54311 SUNWAHVCR

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

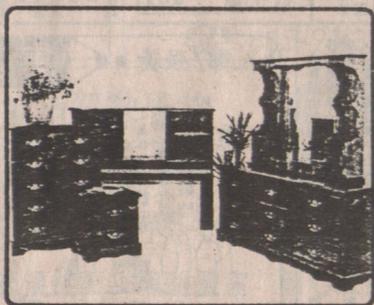
專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

華聲錄影電器傢俬公司

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

清貨大減價, 大平, 特平!
松木傢俬, 房間套裝
包括: 五桶櫃、六桶梳妝櫃,
梳妝鏡, 兩個床頭櫃仔, 床頭床尾
一共七件, 三種顏色選擇

大特價 \$699.00



DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

超值精選團: 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、香港 全程 19 天, 費用 \$1495 機票另計, 逢星期日出發

長江三峽團: 香港、廣州、昆明(石林)、成都、重慶、(長城號)宜昌、武漢、廣州、香港 全程 15 天, 費用 \$1460 機票另計, 每月出發

絲綢之路團: 香港、廣州、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、烏魯木齊(吐魯番)喀什、烏魯木齊、廣州、香港 全程 19 天, 費用 \$1795 機票另計
出發日期: 6月27日, 9月26日, 10月24日

特價機票來回溫哥華

香港 \$800 起, 上海 \$916 起, 北京 \$962 起
多倫多 \$299 起, 卡加利 \$148 起, 點閱頓 \$164 起

- ★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團
- ★中國領事館委託代辦簽證
- ★代理中國民航與各大航空公司機票
- ★廣東省、中旅社委託代理組織旅行團回國旅遊探親、貿易和考察等業務有關事宜

★中旅委任為加拿大代理“在外售券, 境內取貨”業務

詳情請來電查詢 電話: 681-0611

華僑金行

開業十一週年紀念酬賓

大減價

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

電話 669-3247

特創 億利戶口 免費

(支票及儲蓄兩用戶口)

利息高, 又慳錢, 又方便

既有支票戶口之便利, 又有儲蓄戶口之利息



目前加拿大銀行費用繁多, 使存戶不勝負担。
本公司特別提供多項免費服務, 為酬謝各界長期惠顧:

- ★無限量使用支票 — 免收手續費
 - ★VISA 信用咭 — 免收手續費
 - ★購買旅行支票 — 免收手續費
 - ★隨時存款及提款 — 免收手續費
 - ★戶口轉賬 — 免收手續費
 - ★使用本公司自動提款機 — 免收手續費
 - ★停止支票付款 (Stop Payments) — 免收手續費
 - ★閣下所收受之支票 (因存款不足) 退票 — 免收手續費
 - ★月結單及回頭支票 — 免收手續費
- 每日計息 · 每月收益
無最低存款限額

億兆信託 · 百年經驗

加拿大存款保險局會員

經理: 張鑑釗
地址: 華埠分行片打東街 130 號
電話: 685-3935

“和” Phở Hòa®

VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

FRASER PLAZA, 3345 FRASER ST. (at 17th Ave.)
VANCOUVER, B.C. TEL. 876-2855

星期日至星期四 10AM-10PM
星期五至星期六 10AM-12PM

★請來嚐試我們最出名之牛肉湯粉

★本店為世界最大規模越南餐廳連鎖店
分店遍佈: 洛杉磯、三藩市、聖地牙哥、倫敦、聖多明哥、科士卓、沙加城、雷式達、侯斯頓、紐奧爾良、蒙特利公園、雪梨、大板、雪梨、滿地可多倫多等埠。